

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

10 MARS 1971.

**Proposition de loi créant un Conseil
des parents de langue allemande.**

DEVELOPPEMENTS

Il existe dans notre pays un Conseil national des parents d'expression française et un autre d'expression néerlandaise.

Les parents de la région de langue allemande — région existant constitutionnellement — désirent à leur tour disposer de pareil conseil, qui pourra utilement donner des avis aux ministres de l'Education nationale (arrêté royal du 25 septembre 1969).

Cette revendication est parfaitement légitime et correspond à l'esprit de notre nouvelle Constitution.

C'est pourquoi nous déposons la présente proposition dont le Sénat, nous l'espérons, voudra bien reconnaître le bien-fondé.

J. LOUIS.



PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

Il est institué auprès des Ministres de l'Education nationale et de la Culture un Conseil des parents de langue allemande.

Le Conseil des parents de langue allemande a pour mission de :

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

10 MAART 1971.

**Voorstel van wet tot instelling
van een duitstalige ouderraad.**

TOELICHTING

Er bestaat in ons land een Franstalige en een Nederlandstalige Nationale Ouderraad.

De ouders van het Duitstalig gebied — welk gebied grondwettelijk bestaat — wensen op hun beurt over zulk een raad te beschikken, die nuttige adviezen kan verstrekken aan de Ministers van Nationale Opvoeding (koninklijk besluit van 25 september 1969).

Deze eis is volkomen gewettigd en beantwoordt aan de geest van onze nieuwe Grondwet.

Daarom dienen wij dit voorstel van wet in, waarvan de Senaat, naar wij hopen, de gegrondheid zal willen erkennen.



VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Bij de Ministers van Nationale Opvoeding en Cultuur wordt een Duitstalige Ouderraad ingesteld.

De Duitstalige Ouderraad heeft als opdracht :

1° donner son avis sur tous les problèmes généraux concernant l'enseignement et l'éducation dans la région de langue allemande, soit d'initiative, soit à la demande des Ministres de l'Education nationale;

2° faire aux Ministres de l'Education nationale toute suggestion qu'il juge utile à la promotion de l'enseignement et de l'éducation de la jeunesse dans la région de langue allemande.

ART. 2.

Le Conseil des parents de langue allemande est composé :

1° d'un président désigné par les Ministres de l'Education nationale sur proposition conjointe des conseils régionaux d'associations de parents les plus représentatifs des deux réseaux d'enseignement officiel et libre;

2° de six membres effectifs et de six membres suppléants représentant les mêmes conseils. Deux membres effectifs et deux membres suppléants doivent faire partie de la Ligue des Familles nombreuses et des Jeunes Foyers.

Les membres effectifs et les membres suppléants représentent, par moitié, les parents d'élèves fréquentant les établissements de l'enseignement officiel et les parents d'élèves fréquentant les établissements d'enseignement libre. La liste double sera présentée aux Ministres de l'Education nationale conjointement par les conseils régionaux d'associations de parents visés ci-dessus.

ART. 3.

Le président du Conseil des parents de langue allemande est désigné pour une durée de six ans, et les membres pour une durée de quatre ans. Le mandat du président et des membres sortants est renouvelable.

ART. 4.

Les membres effectifs et suppléants visés à l'article 2 doivent, au moment de leur désignation, être parents d'au moins un enfant inscrit dans l'enseignement de niveau gardien, primaire ou secondaire, et membre d'une association de parents affiliée à l'un des groupements régionaux les plus représentatifs des associations de parents. Il est pourvu dans les trois mois au remplacement de tout membre qui aura cessé de faire partie du Conseil; le nouveau membre ainsi désigné achèvera le mandat du membre remplacé.

ART. 5.

Deux vice-présidents sont élus pour une durée de quatre ans parmi les membres visés à l'article 2, l'un des vice-présidents représentant les parents d'élèves fréquentant l'enseignement officiel, l'autre représentant les parents d'élèves fréquentant l'enseignement libre.

1° advies te geven over alle algemene problemen betreffende het onderwijs en de opvoeding in het Duitstalig gebied, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Ministers van Nationale Opvoeding;

2° aan de Ministers van Nationale Opvoeding alle voorstellen te doen die hij nuttig acht voor de bevordering van het onderwijs en de opvoeding van de jeugd in het Duitstalig gebied.

ART. 2.

De Duitstalige Ouderraad bestaat uit :

1° een voorzitter aangesteld door de Ministers van Nationale Opvoeding op gezamenlijke voordracht van de gewestelijke raden van representatieve ouderverenigingen uit het net van het officieel en het vrij onderwijs;

2° zes gewone leden en zes plaatsvervangende leden, die dezelfde raden vertegenwoordigen. Twee gewone leden en twee plaatsvervangende leden moeten deel uitmaken van de Bond van Grote en Jonge Gezinnen.

De gewone leden en de plaatsvervangende leden vertegenwoordigen voor de helft de ouders van leerlingen uit de officiële onderwijsinrichtingen en voor de helft de ouders van leerlingen uit de vrije onderwijsinrichtingen. De dubbele lijst wordt aan de Ministers van Nationale Opvoeding gezamenlijk voorgelegd door de hiervoren bedoelde gewestelijke raden van ouderverenigingen.

ART. 3.

De voorzitter van de Duitstalige Ouderraad wordt voor zes jaar, en de leden voor vier jaar aangesteld. De voorzitter en de leden zijn herbenoembaar.

ART. 4.

De gewone en plaatsvervangende leden bedoeld in artikel 2, moeten op het ogenblik van hun aanstelling ouder zijn van minstens één kind dat ingeschreven is in het kleuter-, lager of secundair onderwijs, en lid zijn van een oudervereniging aangesloten bij een van de representatieve gewestelijke groeperingen van ouderverenigingen. Een lid dat geen deel meer uitmaakt van de raad wordt binnen drie maand vervangen; het aldus aangestelde nieuwe lid beëindigt het mandaat van het vervangen lid.

ART. 5.

Twee ondervoorzitters worden voor vier jaar verkozen uit de leden, bedoeld in artikel 2; de ene ondervoorzitter vertegenwoordigt de ouders van leerlingen uit het officieel onderwijs, de andere vertegenwoordigt de ouders van leerlingen uit het vrij onderwijs.

ART. 6.

Il est créé, au sein du Conseil des parents de langue allemande, un bureau se composant :

- 1° du président;
- 2° des deux vice-présidents.

Le bureau est chargé de la coordination des travaux du Conseil ainsi que des relations avec les autorités concernées et avec les tiers.

De plus, le bureau est habilité à prendre toutes dispositions utiles pour coordonner l'action du Conseil des parents de langue allemande avec une institution similaire éventuelle des autres régimes linguistiques dans les conditions déterminées par les Ministres de l'Education nationale.

ART. 7.

Le secrétariat, fonctionnant sous l'autorité du bureau et sous les ordres du président, est assumé par un fonctionnaire détaché à cet effet du Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

Les tâches du secrétariat sont, notamment, de préparer les réunions du Conseil, de rédiger les procès-verbaux, d'exécuter les décisions, de réunir la documentation nécessaire aux travaux et d'assurer la conservation des archives.

ART. 8.

Le Conseil se réunit au moins une fois par trimestre et sur convocation de son président, soit à l'initiative de ce dernier, soit à la requête des Ministres de l'Education nationale, soit sur demande écrite de deux membres effectifs au moins.

Toute convocation indiquera l'ordre du jour.

ART. 9.

Le Conseil est valablement constitué pour délibérer lorsque plus de la moitié des membres visés à l'article 2 sont présents.

Toute décision est prise à la majorité simple.

ART. 10.

Le Conseil établit un règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation des Ministres de l'Education nationale.

ART. 11.

Les mandats des membres du Conseil sont gratuits.

J. LOUIS.
F. PARMENTIER.
A. STRIVAY.

ART. 6.

In de schoot van de Duitstalige Ouderraad wordt een dagelijks bestuur ingesteld. Het bestaat uit :

- 1° de voorzitter;
- 2° de twee ondervoorzitters.

Het dagelijks bestuur is belast met de coördinatie van de werkzaamheden van de raad, evenals met de betrekkingen met de betrokken overheden en met derden.

Het dagelijks bestuur is bovendien bevoegd om alle nuttige maatregelen te nemen ter coördinatie van de actie van de Duitstalige Ouderraad met een eventuele soortgelijke instelling van de andere taalsels, onder de voorwaarden bepaald door de Ministers van Nationale Opvoeding.

ART. 7.

Het secretariaat, dat werkt onder het gezag van het dagelijks bestuur en onder het bevel van de voorzitter, wordt waargenomen door een ambtenaar daartoe gedetacheerd door het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

Het secretariaat heeft, inzonderheid, tot taak de vergaderingen van de raad voor te bereiden, de notulen op te stellen, de beslissingen uit te voeren, de documentatie die nodig is voor de activiteiten te verzamelen en het archief te bewaren.

ART. 8.

De raad vergadert minstens éénmaal per kwartaal, op bijeenroeping door de voorzitter, hetzij op initiatief van deze laatste, hetzij op verzoek van de Ministers van Nationale Opvoeding, hetzij op schriftelijke aanvraag van minstens twee gewone leden.

Elke bijeenroeping vermeldt de agenda.

ART. 9.

De raad is geldig samengesteld om te beraadslagen, wanneer meer dan de helft der leden bedoeld in artikel 2, aanwezig zijn.

Elke beslissing wordt genomen met bij gewone meerderheid van stemmen.

ART. 10.

De raad stelt een huishoudelijk reglement vast en legt het voor aan de goedkeuring van de Ministers van Nationale Opvoeding.

ART. 11.

De mandaten van de leden van de raad zijn kosteloos.